
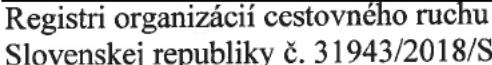



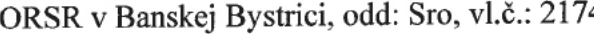

**Zmluva o poskytnutí služieb**  
v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej ako „zmluva“)

**I.**  
**Zmluvné strany**

Objednávateľ: **Banskobystrický kraj Turizmus**  
Právna forma: Krajská organizácia cestovného ruchu (KOCR)  
so sídlom: Nám. SNP 1, 974 01 Banská Bystrica  
zastúpený: Ing. Daniela Chrančoková, PhD., predsedníčka KOCR  
IČO: 52132072  
DIČ:   
Č. účtu:   
Zapísaná v: Registri organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy a výstavby  
Slovenskej republiky č. 31943/2018/SCR

(ďalej „objednávateľ“)

a

Dodávateľ: **BIG & BIGGER s.r.o.**  
so sídlom: Rudlovská cesta 53, Banská Bystrica 97401  
zastúpený: Ing. Martin Vacha, konateľ  
IČO: 46569057  
DIČ:   
IČ DPH:   
Č. účtu:   
Zapísaný v: ORSR v Banskej Bystrici, odd: Sro, vl.č.: 21742/S

(ďalej „dodávateľ“)

(spolu ďalej aj „zmluvné strany“)

**II.**  
**Úvodné ustanovenie**

1. Objednávateľ je krajskou organizáciou cestovného ruchu – právnickou osobou založenou podľa zákona č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu v Banskobystrickom samosprávnom kraji.
2. Dodávateľ sa zapojil do výzvy na predloženie cenovej ponuky zo dňa 21.10.2021, kde bol objednávatelom identifikovaný ako úspešný uchádzač s najnižšou predloženou cenou za predmet zákazky.
3. Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať predmet plnenia a objednávateľ sa mu za to zaväzuje zaplatiť odmenu, podľa podmienok tejto zmluvy.

**III.**  
**Predmet plnenia**

1. Predmetom plnenia na základe tejto zmluvy je „Administrácia, kreatívne

spracovanie, nastavenie, optimalizácia, vyhodnotenie "Pay Per Click - PPC" kampane pre destináciu Banskobystrický kraj" v súlade s prílohou č. 1 zmluvy s názvom Opis predmetu zákazky.

#### IV.

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že odovzdá dodávateľovi všetky písomné i obrazové materiály potrebné na efektívne a odborné plnenie predmetu zmluvy najneskôr v deň podpisu zmluvy. Ide najmä o dizajnmanuál objednávateľa, existujúci fotoobsah, textový obsah, logo objednávateľa a logo Ministerstva dopravy a výstavby SR, ktoré je dodávateľ povinný zakomponovať do všetkých marketingových výstupov návrhu kampane. Objednávateľ poskytne dodávateľovi svoju súčinnosť v rozsahu potrebnom pre splnenie povinností dodávateľa vyplývajúcich zo zmluvy. Kontaktnou osobou za objednávateľa je Ing. Zuzana Jóbová, PhD. (mail: [zuzana.jobova@dobrykraj.sk](mailto:zuzana.jobova@dobrykraj.sk)). Kontaktnou osobou za dodávateľa je Ing. Martin Vacha (mail: [vacha@bigbigger.sk](mailto:vacha@bigbigger.sk)).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ odovzdá kreatívny návrh kampane vrátane mediálneho plánu ku kampani najneskôr do 3 dní od podpisu zmluvy v podobe zaslania vizuálov vrátane hlavných marketingových posolstiev a claimov kampane, a to elektronicky na kontaktnú osobu objednávateľa. Objednávateľ sa zaväzuje obratom, najneskôr však do jedného dňa od prijatia návrhov odsúhlasiť realizačné riešenie kampane alebo zaslať pripomienky elektronicky zástupcovi dodávateľa. V prípade spísaných pripomienok zo strany objednávateľa k realizačnému riešeniu kampane sa dodávateľ zaväzuje tieto odstrániť v lehote do dvoch dní odo dňa doručenia pripomienok. Objednávateľ sa zaväzuje obratom, najneskôr však do 1 dňa písomne odsúhlasiť dodávateľovi upravené realizačné riešenie kampane.
3. Zmluvné strany sa dohodli na pravidelných konzultáciách k predmetu zmluvy a to v rozsahu min. raz týždenne počas doby trvania zmluvného vzťahu osobne alebo formou konferenčného hovoru zástupcov zmluvných strán. Termíny budú predmetom ústnej alebo písomnej dohody zmluvných strán.
4. Dodávateľ sa zaväzuje plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, riadne a včas, a to v súlade so všeobecne záväznými predpismi, s touto zmluvou a požiadavkami objednávateľa. Dodávateľ je pri plnení predmetu tejto zmluvy povinný postupovať samostatne a v súčinnosti s objednávateľom.
5. Dodávateľ zodpovedá za konanie všetkých osôb, prostredníctvom ktorých bude plniť túto zmluvu.
6. Dodávateľ zodpovedá za dodaný obsah a dodaním udeľuje objednávateľovi súhlas na jeho použitie. Dodávateľ je povinný vysporiadať všetky práva tretích osôb viažuce sa na dodaný obsah objednávateľovi (autorské práva k fotografiám ap.). V prípade, že dodávateľ nevysporiada práva tretích osôb viažuce sa na dodaný obsah, znáša zodpovednosť a všetky s tým súvisiace sankcie dodávateľ.
7. Ak má plnenie poskytnuté na základe tejto zmluvy vady, môže objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť, ak ich dodávateľ neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytne. Ak má plnenie poskytnuté na základe tejto zmluvy opakované vady alebo vadu, ktorá predstavuje podstatné porušenie tejto zmluvy, môže objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť i bez poskytnutia primeranej lehoty na odstránenie.

#### V.

##### **Informačná povinnosť a záväzok k mlčanlivosti**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že po dobu existencie vzájomného zmluvného vzťahu sa budú riadne a včas vzájomne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré súvisia priamo alebo nepriamo s uskutočňovaním predmetu zmluvy. Všetky informácie sú zmluvné strany povinné poskytovať písomnou, ústnou alebo e mailovou formou tak, aby bol zachovaný dôverný charakter informácií.

## **VI.**

### **Odmena**

1. Odmena za služby poskytnuté v zmysle čl. III. Zmluvy je zmluvne dohodnutá na 780 EUR s DPH (slovom: sedemstoosemdesiat EUR). Z toho suma bez DPH je 650 EUR (slovom šesťpäťdesiat EUR) a DPH je 130 EUR (slovom: stotridsať EUR). Odmena v zmysle predchádzajúcej vety tohto bodu zmluvy je konečná, nemôže sa zvyšovať a zahŕňa všetky, i dodatočné náklady dodávateľa súvisiace s plnením predmetu tejto zmluvy.
2. Odmena podľa tohto článku zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej dodávateľom bezhotovostným prevodom na číslo účtu dodávateľa uvedené vo vystavenej faktúre v lehote splatnosti 14 dní od doručenia faktúry objednávateľovi. Nárok dodávateľa k vystaveniu faktúry nastáva najskôr nasledujúci deň po dni, kedy uplynie doba trvania zmluvy podľa čl. VIII. Zmluvy. Podmienkou k vyplateniu odmeny je riadne a úplné dodanie predmetu zákazky, ktoré bude potvrdené podpisom preberacieho protokolu ako súčasť faktúry zástupcami zmluvných strán. Faktúra dodávateľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je príloha, ktorá bude dokumentovať vecné plnenie vrátane vyhodnotenia kampane.

## **VII.**

### **Sankcie**

1. Ak sa dodávateľ dostane do omeškania s plnením tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % hodnoty realizovanej služby, s ktorou došlo k omeškaniu a to za každý začatý týždeň omeškania. Ak sa dodávateľ dostane do omeškania z dôvodu nedodaných podkladov zo strany objednávateľa, prvá veta podľa tohto odseku neplatí.
2. Ak dodávateľ nevykoná služby riadne alebo ich vykoná v nevyhovujúcej kvalite, má objednávateľ právo uplatniť si voči dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške hodnoty realizovanej služby, v súvislosti s ktorou došlo k porušeniu tejto zmluvy. Tým nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody.

## **VIII.**

### **Doba trvania zmluvy**

1. Táto zmluva je uzatvorená na obdobie do 31.12.2021.
2. Táto zmluva nadobudne účinnosť až po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 47 Občianskeho zákonníka.

## **IX.**

### **Ochrana osobných údajov**

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy, účelom spracúvania

osobných údajov je výlučne plnenie tejto zmluvy. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.

2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR:
  - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
  - b) právo na opravu osobných údajov;
  - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
  - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
  - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, emailová adresa a telefónne číslo kontaktnej osoby je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## **X.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47 a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej podobe formou dodatku.
3. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
4. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku poslala.
5. Každá zo zmluvných strán sa týmto výslovne zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto zmluvy, resp. jej časti, na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhých zmluvných strán. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov neplatná a zároveň iná zmluvná strana bude oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť s účinkom zrušenia tejto zmluvy a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od tejto zmluvy doručené inej zmluvnej strane.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnou cestou – dohodou.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je aj príloha č. 1 s názvom Opis predmetu zákazky.
8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.

9. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického či fyzického nátlaku.
10. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Banskej Bystrici dňa 27.10.2021



za objednávateľa  
Ing. Daniela Chrančoková, PhD.

V Banskej Bystrici dňa 27.10.2021



za dodávateľa  
Ing. Martin Vacha

## VÝZVA NA PREDKLADANIE PONÚK

### (zadávanie zákazky s nízkou hodnotou – prieskum trhu)

v súlade s § 117 Zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

#### 1. Identifikácia obstarávateľskej organizácie

Názov:	<b>Banskobystrický kraj Turizmus</b> Krajská organizácia cestovného ruchu /ďalej KOCR/
Sídlo:	NÁM. SNP 14585/1, 974 01 BANSKÁ BYSTRICA
Kontaktná osoba:	Petra Šuhajdová – výkonný riaditeľ
IČO:	52132072
DIČ:	2120899022
Internetová adresa:	<a href="http://WWW.ZAHORAMIZADOLAMI.SK">WWW.ZAHORAMIZADOLAMI.SK</a>
Elektronická pošta:	<a href="mailto:kocr@dobrykraj.sk">kocr@dobrykraj.sk</a>
Telefón:	+421 915 783 322

#### 2. Predmet zákazky

Kúpa tovaru		Kúpa služby	x	Ich kombinácia		Stavebné práce	
----------------	--	-------------	---	-------------------	--	----------------	--

#### 3. Názov predmetu zákazky

“Administrácia, kreatívne spracovanie, nastavenie, optimalizácia a vyhodnotenie jesennej “Pay Per Click - PPC” kampane pre destináciu Banskobystrický kraj.”



#### 4. Opis predmetu zákazky

Verejný obstarávateľ je organizáciou destinačného manažmentu a marketingu pre destináciu Banskobystrický kraj. Cieľom aktivít verejného obstarávania je prezentovanie ponuky cestovného ruchu pre potenciálnych návštevníkov kraja. Predmetom zákazky je administrácia, kreatívne spracovanie, nastavenie, optimalizácia a vyhodnotenie jesennej online "pay per click" kampane zameranej na prezentáciu produktov cestovného ruchu v destinácii. Kampaň má zabezpečiť nárast dopytu po konkrétnych produktoch a zážitkoch ponúkaných verejným obstarávateľom v online priestore (najmä na web stránke [www.zahoramizadolami.sk](http://www.zahoramizadolami.sk) a [www.regionalnepulty.sk](http://www.regionalnepulty.sk) . Kampaň bude prebiehať v online priestore, od dodávateľa sa očakáva spracovanie a návrh kampane v súlade s nižšie uvedenými kritériami.

##### A: Obsah kampane

Jesenná kampaň bude pozostávať z dvoch komunikovaných tém:

1. Zážitky v kraji a Priprav sa na akčnú zimu – online na [www.zahoramizadolami.sk](http://www.zahoramizadolami.sk) /500 eur media priestor/
2. Regionálne produkty – eshop [www.regionalnepulty.sk](http://www.regionalnepulty.sk) /1000 eur media priestor/

Prostredníctvom kampane 1: Zážitky v kraji a Priprav sa na akčnú zimu chceme cieľovej skupine predstaviť možnosti aktívneho trávenia voľného času v Banskobystrickom kraji. Aktívny pobyt v prírode, poznávanie a zážitky majú byť cieľom pricestovania do kraja s cieľom jedno-dňového, ideálne viac-dňového pobytu. Cieľom kampane je nasmerovať užívateľov do webového prostredia [www.zahoramizadolami.sk](http://www.zahoramizadolami.sk) a podnietiť návštevníka web stránky ku kúpe konkrétneho produktu (zážitku regionálnej cestovnej kancelárie) predávaného na web stránke (sekcia rezervuj si zážitok)

Prostredníctvom kampane 2: Regionálne produkty v eshope [regionalnepulty.sk](http://www.regionalnepulty.sk) podporiť nákup regionálnych produktov cez eshop. Cieľom kampane je nasmerovať užívateľov do webového prostredia [www.regionalnepulty.sk](http://www.regionalnepulty.sk).

##### B: Cieľová skupina:

Geograficky – Slovensko, primárne krajské mestá, Demograficky – ženy, muži 25 – 55 rokov, ekonomicky produktívne obyvateľstvo

Záujmy: cestovanie, turistika, cykloturistika, šport, relax, spoznávanie, aktívny oddych, tradície, remeslá, zážitky

##### C: Zákazka pozostáva z:

1. Administrácia, nastavenie, zacielenie kampane – bude predmetom dohody a detailnejšej diskusie víťazného uchádzača s verejným obstarávateľom
2. grafické spracovanie bannerov (podklady dodá verejný obstarávateľ)
3. kreatívny návrh sprievodných textov
4. Prieběžné vyhodnocovanie a na základe neho optimalizácia kampane
5. Finálne vyhodnotenie kampane formou prezentácie pre verejného obstarávateľa.

##### D: Doplnujúce informácie:

1. Trvanie kampane: od 1. novembra do 31. decembra. 2021

2: hodnota mediálneho priestoru je 1500 EUR, pričom verejný obstarávateľ bude mediálny online priestor kupovať priamo od jeho poskytovateľov (napr. Google, Facebook, ap.).

3. Kritériom posudzovania predmetu zákazky je konečná cena za zrealizovanie služieb v zmysle bodu 4C, pri objeme mediálneho priestoru financovaného z rozpočtu verejného obstarávateľa vo výške 1500 EUR

Predpokladaná hodnota zákazky:

**CELKOM: 700 EUR bez DPH**

**5. Miesto dodania predmetu zákazky**

Online realizácia, dodanie bude dokumentované fotodokumentáciou

**6. Množstvo alebo rozsah predmetu zákazky**

V zmysle zadania – bod 4 Výzvy

**7. Trvanie zmluvy alebo lehota dodania:**

Trvanie zmluvy: Zmluva s víťazným uchádzačom sa uzatvorí na obdobie od uzatvorenia zmluvy do 31.decembra (zahŕňa čas na prípravu kreatívy a nastavenia kampane (max 3 prac. Dni) a jej záverečné vyhodnotenie a trvanie kampane).

**8. Obsah ponuky**

Obsahom ponuky bude:

- **Návrh ceny** (ktorý je zároveň návrhom na plnenie kritérií) v zmysle prílohy č. 1 tejto výzvy, podpísaný zástupcom uchádzača.

Zároveň s cenovou ponukou žiadame o zaslanie:

- **Doklad o oprávnení poskytovať služby, resp. dodávať tovar** v rozsahu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky vo forme výpisu z obchodného registra SR, alebo živnostenské oprávnenie (link na register alebo elektronický výpis).
- **Zoznam referencií** v predmete zákazky (min. 2)

**9. Lehota a miesto na predkladanie ponúk**

Lehota na predkladanie ponúk – dátum: **Pondelok 25. októbra 2021** čas: **do 16:00 hodiny**

Adresa, na ktorú sa majú ponuky doručiť:

E-mailom: zuzana.jobova@dobrykraj.sk

**10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

- 1) Cena za službu v zmysle bodu 4C – najnižšia celková cena za služby s DPH – 100%



**11. Typ zmluvy**

Výsledkom verejného obstarávania bude uzavretie **Zmluvy o poskytnutí služieb v zmysle Obchodného zákonníka**

Doba trvania zmluvy je od podpisu zmluvy do **31. 12. 2021**

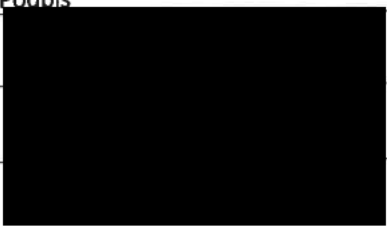
**12. Hlavné podmienky financovania a platobné podmienky (konkretizácia platobných podmienok bude špecifikovaná v zmluve uzatvorenej s víťazným uchádzačom)**

Cena zákazky bude fakturovaná po dodaní predmetu zákazky na základe dodacieho listu.

- predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov verejného obstarávateľa.
- úhrada za predmet zákazky bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku verejným obstarávateľom po doručení faktúry, so splatnosťou pohľadávok maximálne 30 dní.

**13. Ďalšie informácie**

Žiadne

Miesto	Banská Bystrica		
Dátum	21. október 2021		
	Meno a priezvisko	Pracovná pozícia	Podpis
Prieskum vykonal	Zuzana Jóbová	Marketingová manažérka	
Prieskum odsúhlasil (priamy nadriadený)	Petra Šuhajdová	Výkonná riaditeľka KOČR	
Prieskum schválil	Daniela Chrančoková	Predsedníčka KOČR	

Banskohy  
N  
974 0  
IČO: 52 133

